

# EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

*Budžeta komiteja*

PAGAIĀDU  
**2006/2018(BUD)**  
1. daļa

29.9.2006

## ZIŅOJUMA PROJEKTS

par Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projektu  
(C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

un Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projekta grozījumu  
vēstulēm Nr. 0/0000 (00000/2006 – C6-0000/2006) un 0/0000 (00000/2006 –  
C6-0000/2006)

III iedaļa — Komisija

1. daļa: rezolūcijas priekšlikums

Budžeta komiteja

Referents: *James Elles*

## SATURS

	<b>Lpp.</b>
EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS .....	3
30. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju, papildinātu ar vispārējā budžeta projekta III iedaļas grozījumiem un ierosinātajiem labojumiem, Padomei un Komisijai, kā arī citām attiecīgajām iestādēm un struktūrām.....	8
PASKAIDROJUMS .....	9

## EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

### par Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, III iedaļa — Komisija (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā EK līguma 272. pantu un *Euratom* līguma 177. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2000. gada 29. septembra Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom* par Eiropas Kopienu pašu resursu sistēmu<sup>1</sup>,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam<sup>2</sup>,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>3</sup>,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu<sup>4</sup>,
- ņemot vērā tā 2006. gada 18. maija rezolūciju par Komisijas gada politikas stratēģijas ziņojumu<sup>5</sup>,
- ņemot vērā Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta provizorisko projektu, ko Komisija iesniedza 2006. gada 3. maijā (SEC(2006)0531),
- ņemot vērā Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, ko Padome sagatavoja 2006. gada 14. jūlijā (C6-0299/2006),
- ņemot vērā Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projekta grozījumu vēstules Nr. 0/0000/2007 (00000/2006 – C6-0000/2006) un 0/0000/2007 (00000/2006 – C6-0000/2006),
- ņemot vērā Budžeta komitejas 2006. gada 11. jūlija ziņojumu par pilnvaru piešķiršanu saistībā ar 2007. gada budžeta saskaņošanas procedūru pirms Padomes pirmā lasījuma,
- ņemot vērā Reglamenta 69. pantu un IV pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu un citu attiecīgo komiteju atzinumus (A6-0000/2006),

### **Vispārīgi apsvērumi: prioritāšu noteikšana, izmaksu lietderība, gatavošanās**

<sup>1</sup> OV L 253, 7.10.2000., 42. lpp.

<sup>2</sup> OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

<sup>3</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>4</sup> OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 2005/708/EK (OV L 269, 14.10.2005., 24. lpp.)

<sup>5</sup> Minētajā dienā *Pieņemtie teksti*, P6\_TA\_PROV(2006)0221.

## **pārskatīšanai 2008.–2009. gadā**

1. atgādina, ka tā politiskās prioritātes saistībā ar 2007. gada budžetu bija izklāstītas iepriekš minētajā 2006. gada 18. maija rezolūcijā par gada politikas stratēģiju; atzīmē, ka šīs rezolūcijas 5. punktā ir minēti trīs svarīgākie uzdevumi — noteikt politikas prioritātes, nodrošināt izmaksu lietderību un gatavoties daudzgadu finanšu shēmas 2007.–2013. gadam (DFS) pārskatīšanai 2008.–2009. gadā;
2. atzīmē, ka šī stratēģija ir izmantota, gatavojoties 2007. gada budžeta pirmajam lasījumam Parlamentā, ņemot vērā politikas prioritātes, kas noteiktas rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 6. punktā un vēlreiz apstiprinātas 5. punktā 2006. gada 14. jūlija ziņojumā par pilnvarām saskaņošanas procedūrā ar Padomi; atzīmē, ka šīm prioritātēm bija būtiska nozīme Parlamenta iesniegtajos budžeta grozījumos saistībā ar prioritārām programmām;
3. atzīmē, ka šis ir pirmais budžets, uz kuru attiecas jaunā finanšu shēma un jaunais Iestāžu nolīgums un kurā ir daudz jaunu daudzgadu programmu; atzīmē arī, ka 2007. gada budžeta izpildē tiks piemērota jaunā Finanšu regula;
4. uzsver, ka atbilstoši izmaksu un guvumu pieejai, kas noteikta rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 7. punktā, izmaksu lietderības pieeja sekmīgi tika īstenota, organizējot politikas apspriešanu Budžeta komitejā, veicot izmaksu un guvumu izpēti saistībā ar vairākiem politikas jautājumiem un rūpīgi analizējot Komisijas darbības pārskatus un Revīzijas palātas ziņojumus par ES izdevumu kvalitāti; atzīmē, ka budžeta grozījumi tika sagatavoti, pamatojoties uz šādi iegūto informāciju; atzinīgi vērtē Padomes, Komisijas un Parlamenta iesaistīšanos izmaksu lietderības nodrošināšanā;
5. uzskata, ka apropriāciju kopapjoms Padomes ierosinātajā budžeta projektā ir nepietiekams, pārāk mazs, lai ES spētu efektīvi risināt globalizācijas izvirzītos uzdevumus, un tikai palīdz uzsvērt Parlamenta stratēģijas trešā mērķa nozīmīgumu, gatavojoties DFS pārskatīšanai, kā rezultātā ES izdevumiem būtu labāk jāatbilst politikas prioritātēm; uzskata, ka koncentrējot saistību apropriācijas uz prioritārām programmām, kurās līdzekļus izmanto lietderīgi, ES izdevumi labāk atbildīs pilsoņu interesēm;

## **Horizontālie jautājumi**

### *Uzmanības centrā — prioritātes*

6. atbilstoši Parlamenta prioritātēm uzskata, ka ES izdevumiem jābūt vēršiem uz prioritārām jomām un jābūt lielākiem nekā Padomes ierosinātajā budžeta projektā, lai nodrošinātu prioritāro programmu efektīvu īstenošanu iedzīvotāju labā; tādēļ ierosina 2007. gada budžetā palielināt maksājumus līdz  $x$  % no ES NKI, palielinot apropriācijas budžeta pozīcijās, kas saistītas ar Parlamenta politiskajām prioritātēm; atzīmē, ka vairums Parlamenta specializēto komiteju ir ierosinājušas atjaunot provizoriskā budžeta projekta (PBP) summas atbilstoši šobrīd notiekošajām likumdošanas procedūrām vai tām likumdošanas procedūrām, kuras paredzēts uzsākt 2007. gadā;

### *Globalizācijas izvirzīto uzdevumu risināšana*

7. uzskata, ka Eiropas Savienībai aktīvi un vēl efektīvāk jāpievēršas pašreizējā

globalizācijas procesa izvirzīto ekonomisko, politisko un attīstības uzdevumu risināšanai; tādēļ ierosina 2007. gada budžeta grozījumus, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas starptautisko konkurētspēju, palielināt līdzekļus Kopienas mehānismiem, kas paredzēti ārpolitikas uzdevumu risināšanai, kā arī palielināt līdzekļus palīdzībai attīstības jomā tādiem reģioniem kā Āzija un Latīņamerika;

#### *Izmaksu lietderības nodrošināšana*

8. uzsver, ka jāuzlabo izmaksu lietderība ES budžetā; ierosina grozījumus, lai iekļautu rezervē  $x$  % apropriāciju vairākās ( $y$ ) budžeta pozīcijās, līdz Komisija var apliecināt Parlamentam, ka šos līdzekļus izlietos tā, lai nodrošinātu Eiropas nodokļu maksātāju līdzekļu lietderīgu izlietojumu;
9. atgādina, ka šis budžeta pozīcijas tika izraudzītas, rūpīgi analizējot Revīzijas palātas īpašos ziņojumus, kopsavilkuma ziņojumus par līdzekļu pārvaldību, ko veic Komisija, izmaksu un guvumu analīzes, kuras veiktas pēc Budžeta komitejas pieprasījuma, kā arī ņemot vērā Komisijas dienestu sagatavotos darbības pārskatus;
10. par 10 % samazina apropriācijas administratīvajai pārvaldībai, kas tieši saistīta ar programmām; pieņem zināšanai Padomes pirmajā lasījumā ierosinātos apropriāciju samazinājumus saistībā ar darbības pārskatiem; neuzskata par pretrunīgu to, ka atsevišķās budžeta pozīcijās Parlaments gan iekļauj summas rezervē, šauboties par to izlietojuma kvalitāti, gan palielina apropriācijas atbilstoši politiskajām prioritātēm; šajā sakarā vēlreiz apliecina, ka vēlas panākt izmaksu lietderību visās ES izdevumu jomās;

#### *Izmēģinājuma projekti un sagatavošanas darbības*

11. attiecībā uz izmēģinājuma projektiem un sagatavošanas darbībām atzīmē 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā (IN) noteikto maksimālo apjomu palielinājumu jauniem projektiem; ierosina jaunus projektus, kas veicinātu ES starptautisko konkurētspēju, tostarp arī nodrošinot integrētākas pētniecības iespējas, uzlabotu saites ar Ķīnu un Indiju uzņēmējdarbības un zinātnes jomā, kā arī veidotu jaunus „zināšanu tīklus” starp sabiedriskās domas veidotājiem ES (*atjaunināt pēc tam, kad ir iekļauti politisko grupu ierosinātie izmēģinājuma projekti un sagatavošanas darbības, kā arī pēc II simulācijas*);

#### *Aģentūras*

12. lai nodrošinātu 2006. gada 17. maija IN 47. punkta piemērošanu, attiecībā uz jaunajām aģentūrām (Ķīmikāliju aģentūra, Dzimumu līdztiesības institūts, Pamattiesību aģentūra) ierosina svītrot budžeta projektā iekļautās apropriācijas, it īpaši ņemot vērā faktu, ka šīm aģentūrām joprojām trūkst juridiska pamata; attiecībā uz esošajām aģentūrām ierosina vairumā gadījumu un tikai ar neredzamiem īpašiem izņēmumiem atjaunot PBP paredzētās apropriācijas, bet summas, kas pārsniedz atsauces summas, iekļaut rezervē, lai ierobežotu pārmērīgus palielinājumus;

#### **Atsevišķs apskats pa izdevumu kategorijām**

## **1.a izdevumu kategorija. Konkurētspēja izaugsmei un nodarbinātībai**

13. apliecina savu rezolūcijā par gada politikas stratēģiju pausto pārliecību, ka zināšanas, prasmes, pētniecība un attīstība, inovācija, informācijas sabiedrības tehnoloģijas, transports un enerģētika ir plaukstošas mūsdienīgas ekonomikas pamatā un tām ir būtiska nozīmē darbavietu radīšanā; tādēļ ir nolēmis noraidīt Padomes pieeju, saskaņā ar kuru tiek samazinātas apropriācijas vairākās nozīmīgās budžeta pozīcijās, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas konkurētspēju; ir nolēmis palielināt maksājumu apropriācijas prioritārām programmām, kas saistītas ar Lisabonas programmu, piemēram, Konkurētspējas un inovācijas programmai un Septītajai pētniecības pamatprogrammai;
14. ir pārliecināts, ka ES konkurētspējas palielināšanai ir būtiska nozīme ES atbildē uz globalizācijas izvirzītajiem uzdevumiem; tādēļ uzskata, ka apropriāciju palielināšana 1.a izdevumu kategorijā skaidri norāda, kurā virzienā ES turpmāk būtu jāizlieto līdzekļi;

## **1.b izdevumu kategorija. Kohēzija izaugsmei un nodarbinātībai**

15. pauž nožēlu, ka struktūrfondi un kohēzijas fondam paredzēto apropriāciju apjoms 2007.–2013. gada DFS ir ievērojami zemāks nekā gaidīts, galvenokārt 2005. gada decembra Eiropadomes secinājumu iespaidā; tādēļ uzskata, ka apropriācijas būtu jāatjauno vismaz PBP paredzētajā apjomā; uzsver, cik svarīgi pēc vienošanās par jauno IN ir izveidot un apstiprināt dalībvalstu programmas;
16. uzsver, cik nozīmīga ir kohēzija kā viena no ES politikas prioritātēm; tādēļ ir nolēmis palielināt maksājumu apropriācijas svarīgām ar kohēziju saistītām budžeta pozīcijām; aicina Komisiju pēc iespējas drīzāk iesniegt nepieciešamos tekstus un uzsākt procedūras, lai Starptautiskajam Īrijas fondam varētu piešķirt līdzekļus, īstenojot 2007. gada budžeta procedūru; turklāt aicina Komisiju precizēt *Peace* programmas juridisko pamatu;

## **2. izdevumu kategorija. Dabas resursu saglabāšana un apsaimniekošana**

17. atzīmē, ka 2007. gads būs pirmais gads, kad pilnībā tiks īstenota kopējās lauksaimniecības politikas (KLP) jaunākā reforma; pauž nožēlu par tirgus izdevumu krasu vispārēju samazināšanu par EUR 525 miljoniem, ko Padome veikusi, pamatojoties uz grāmatvedības kritērijiem un neņemot vērā Parlamenta prioritātes; tādēļ aicina atjaunot PBP paredzētās summas kā obligāto minimumu;
18. pauž nožēlu, ka lauku attīstībai paredzētie līdzekļi faktiski būs nepietiekami, lai gan Eiropas lauku apvidu ekonomikas pārstrukturēšana, modernizācija un diversifikācija ir ļoti nepieciešama; uzskata, ka līdzekļu pārvietošana no tiešā atbalsta lauksaimniecībai (KLP „pirmā pīlāra”) uz lauku apvidu attīstību nav piemērots līdzeklis lauku attīstības finansēšanai;
19. šajā sakarā pauž nopietnus iebildumus pret Komisijas pašreizējo priekšlikumu līdz 20 % no tiešā atbalsta lauksaimniecībai pārvietot uz lauku attīstību brīvprātīgas modulācijas veidā; ierosina budžeta grozījumus ar mērķi precizēt paredzēto risinājumu un nodrošināt, ka brīvprātīgās modulācijas maksājumi atbilst attiecīgajām ar neobligātajiem izdevumiem saistītajām prasībām;

### **3.a izdevumu kategorija. Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa**

20. norāda, ka iekšējā drošība, it īpaši cīņa pret terorismu un organizēto noziedzību, ir viena no ES svarīgākajām prioritātēm; tādēļ apņemas palielināt līdzekļus, kas piešķirti *Eurojust*, vienīgajai struktūrai dalībvalstu tiesas iestāžu sadarbībai krimināllietās, kuras augošā efektivitāte jāveicina vēl vairāk;
21. uzskata, ka ES ārējo robežu integrēta pārvaldība ir viens no mērķiem, kam šobrīd nepieciešams steidzams un apjomīgāks atbalsts; tādēļ atbalsta līdzekļu palielināšanu Ārējo robežu fondam; palielina *FRONTEX* aģentūrai paredzētos līdzekļus; atkārtu savu bieži pausto prasību Eiropu iekļaut Kopienas kompetencē, lai veicinātu tā efektivitāti un tam piemērojamo demokrātisko un tiesisko uzraudzību;

### **3.b izdevumu kategorija. Pilsonība**

22. atgādina ES politiku nozīmīgumu tādās jomās kā kultūra, izglītība, apmācība un jaunatne, kā arī efektīvas saziņas politikas nozīmi ES tuvināšanā pilsoņiem; uzskata, ka iespējams labāk izmantot jaunus saziņas līdzekļus, lai pulcinātu Eiropas politikas veidotāju ideju apmaiņai; mudina Komisiju paskaidrot ietekmi uz budžetu un pasākumus, kas tiks veikti saskaņā ar D plānu par demokrātiju, dialogu un diskusijām;

### **4. izdevumu kategorija. ES nozīme pasaules līmenī**

23. noteikti uzskata, ka ES var darīt vairāk, lai pārliecināti iesaistītos globalizācijas procesā, un tai tas arī ir jādara; ierosina atjaunot PBP summas vairākās pozīcijās un palielināt PBP summas atsevišķās jomās, lai veicinātu ES pasākumus, izmantojot Kopienas programmas ārpolitikas, attīstības un humānās palīdzības jomās, kā arī uzņēmējdarbības un zinātniskās apmaiņas ar nozīmīgākajām jaunajām lielvalstīm, tādām kā Ķīna un Indija;
24. atzīmē, ka ES ārējo darbību jaunais tiesiskais regulējums prasa arī jaunu budžeta struktūru; kopumā atzinīgi vērtē instrumentu vienkāršošanu un līdz ar to ierosināto jauno budžeta nomenklatūru; tomēr nevar pieņemt, ka vairākas ierosinātās izmaiņas mazina jomu un/vai reģionu pārredzamību, un ierosinās nepieciešamos grozījumus;
25. pauž satraukumu, ka pasākumu izvērsana kopējās ārpolitikas un drošības politikas (KĀDP) jomā nav sasaistīta ar lielāku demokrātisku atbildību un Parlamenta veiktu pārbaudi; ierosina budžeta grozījumus ar mērķi veicināt lielāku pārredzamību šajā sakarā;
26. pauž satraukumu par ārējās palīdzības un sadarbības programmu kopējām administratīvām izmaksām, kas krasi pieaugušas 2000.–2006. gada finanšu plāna darbības laikā; tādēļ vēlas x % no šiem izdevumiem iekļaut rezervē, līdz tiks veikta pilnīga izpēte;

### **5. izdevumu kategorija. Administrācija**

27. neatbalsta Padomes pieeju budžeta projektam pievienotajos deklarāciju par administratīvajiem resursiem projektos, kas paredzēja likvidēt 200 amata vietas ES iestādēs, galvenokārt Komisijā, 2008. gadā un vēl 500 amata vietas — no 2008. līdz

2010. gadam;

28. nolemj saglabāt PBP administratīvajiem izdevumiem paredzētās summas; atkārtoti prasa, lai Komisija iesniedz detalizētu vidēja termiņa plānošanas dokumentu par turpmākajos gados nepieciešamajiem cilvēkresursiem; uzsver, ka šādam dokumentam jābalstās uz 2006. gada xx septembra dokumentā sniegto informāciju un jāsniedz ziņas par Komisijā nodarbināto darbinieku kategorijām, tostarp ierēdņiem, dalībvalstu ekspertiem, pagaidu darbiniekiem un citām personāla kategorijām;
29. uzskata, ka Eiropas Personāla atlases birojam (*EPSO*) radikāli jāmaina tā darbības metodes, lai ātrāk piedāvātu iestādēm lielāku skaitu iestāžu vajadzībām atbilstošāku kandidātu;

\*\*\*\*

30. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju, papildinātu ar vispārējā budžeta projekta III iedaļas grozījumiem un ierosinātajiem labojumiem, Padomei un Komisijai, kā arī citām attiecīgajām iestādēm un struktūrām.



## PASKAIDROJUMS

*[Jāievieto jau tulkots darba dokuments]*